

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-TATU
IVEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Bantsundu
ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

IMVO ZABANTSUNDU.

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingkapeli)
4a ipele i Kwata ingarolwanga.
Unokuhlalelwa wonke
Unyaka ekuveleni
kwawo nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatlayo, Nemibiko,
irolelwa 2s 6d. zingene kanye ;
3s 9d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, NGOLWESI-TATU, MAY 16, 1894.

[Vol. IX, No. 499

DYER AND DYER

(LIMITED.)

KING WILLIAMSTOWN,

INGUBO ZETU ZOBUSIKA.

ZIFIKILE.

Yizani nizokuzibonela Impahla yetu pambi kokuba nitenge.

Idyasi Zamadoda ziqalela kwi 9/6
Ibhulukwe Zekodi ziqalela kwi 4 9
Ihempe Zamadoda ziqala kwi 10d.
Izihlangu ezenziwe kwelilizwe ziqala kwi 7/3
Isuti Zamadoda Zezitofu ziqala kwi 13/6
Ihempe Zangapantsi ziqala kwi 1/
Iminqwazi Yamadoda (felt hat yona) iqala 2
Ibhulukwe Zangapantsi ziqalela kwi 1/6

Amabhai, Ingcawa—ezimhlope ne-
zimabalabala, Iprinti, Ikeleko, Ityali— zezentlobo
zonke, zohlobo olutsha.

EYONA VENKILE ITSHIPU NEBHETELE

ABANGENAKUDLIWA ABANTU EKUTENGENI.

DYER NO DYER,

EQONCE.

ITUBA LOKWENZA IMALI.

Zisani bonke UBOYA benu

Zisani bonke UBOYA BEBHOKWE

Zisani wonke UMBONA wenu

Zisani onke AMAZIMBA enu

Zisani yonke INGQOLOWA yenu

Zisani yonke IHABILE yenu.

Nayo yonke enye imveliso eninayo naniya kufumana amanani
Apa amileyo e Cash ngayo—YIZANI KUBEKANYE naniya kuhlala
nisiza ko

JAMES HODGES and CO.

QUEENSTOWN

Iyeza Elingummangaliso.

BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngo Moya ne Ntlungu e
Siswini, Intlolo Ebulalayo, Ukuba nasi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva
Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqazazela Yinqqele,
Imfudumalo Zobushushu, Umqumi, Ukupefumla Okuqapayo (Ipika),
Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Amapupa
Awoyikekayo, nako konke Ukungangazela, njalo njalo. IDOSI YO- KUQALA
INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI MABINI.
Asintsoni lonto. Utulwelwe ngamnye ucalwa ukuba utate ibhokisana yezi
Pills, ziva kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Ponti enesheleni."

I PILLS zika BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselweyo, zibehle
ziwapilise nge amankazana, Azedindi ukupilisa inqo nizimba.

Kwi Sisu esi Butataka; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapilileyo: zisebenza ngobugqi
idosi ezimbalwa zetiza impiliso engummangaliso kwanamalungu Ayinqobo
Emntwini; Zomeleza imisipa; zibuyisa intlaha yomntu obesekudala
yatusabayo; zenza ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela
BONKE UBHLE BE MPOLO NENKUTALO YOMZIMBA Womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa
ekupilisei Icesina kmnazwe ashushu. Ezi " zinyaniso " ezivunywa
yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina
obupeleleyo ngobutataka bobu bokuba i Pilisi zika Bilshlm lelona yenza
litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni, Incazo ezeleyo
ebhokisani nyanze.

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England.

Litengiswa ngabapitikevi bamayeza bonke ezi Kolonini.

THOMAS BAILEY & CO., ABALUNGISELELI BENTO YONKE QUEENSTOWN

BANOKU kwanekela nantonina ongayibizayo ngawona manani apantsi
anokufunyanwa apa Emzantsi-Afrika.

Kaniwaqwalasele amanani etu; nize nize kubona Impahla Engummangaliso
ukulunga etengiswa ngalomanani.

Ezamadoda. Izihlangu Ezimitya-mide Ezomeleleyo.

6 6, 7/-, 8 6, 9/-

Ezamadoda Izihlangu Ezimityami futshani Ezomeleleyo.

5/-, 6/6, 7/6, 8/6

Ezamadoda i Felskuni Ezomeleleyo.

5/6, 7/6, 8/6

Ezamankazana Ezomaleleyo Zotwatwa.

5/-, 6/6, 7/6

Ezamankazana Ezimitya-Mide.

4/6, 5/-, 5/6

Ezamadoda Ibhulukwe Zezitofu (Tweed), 5/-, 6/11, 8/6 Ezamadoda Isuti
Zesitofu.

ziqalela kwi 16/6

Ezamadoda Ithempe Ezilushica, ziqalela kwi 9d, ziyi 4/6 Ezamadoda
Namakwenkwana Ikep, ziqalela 6 ½ d, de kuye 3/3

IMINQWAZI YAMADODA, IKAUSI, IKOLALA, INGXOWA ZABAHAMBI,
INGXOWANA EZINTLE, NJALO-NJALO.

Iponi ekutengwe ngayo kwesetu isitora, itabata isituba seponti enesihlanu
etenge kwezinye ivenkile.

THOS. BAILEY & CO., WEST END, E-KOMANI

PEACOCK BROS. NO WEIR, EKOMANI.

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona

Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into
abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,

Imbotyi, I-ertyis, Umbona,

Amazimba. bahlele benawo.

JOHN LUMSDEN & CO., E GCUWA, TRANSKEI.

BAZISA Umzi Ontsundu okulo lonke ela Pe-
sheya kwe Nciba okokuba BAZIKETELA
NGOKWABO IMPAPHLA yentlobo ntlobo zonke e
SKOTILANE, engalungela imfuneko zomzi;
nokokuba baya kuzingisa ukunikela

Abantsundu Abatenga nge Mali,

into ezifanele ixabiso layo.

BAVAVANYENI! NIBALINGE!

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GHAMSTOWN.

IFANDESI LEMPAHLA KUMASEBE ONKE.

I Blanket zamabala ziqalela kwi 1s. 7 ½ d., Amabhayi abubanzi bupindiweyo 11 ½ d.,
Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza ilokwe iqalelakwi 1 ¾ d. nge yadi, I 'Tweed'
eziqaqambileyo zelokwe ziqalela kwi 3 ¾ d. nge yadi, I Flannelles 2 ¾ d. nge
yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani nama Bhulu 6 ½ d. nge yadi,
Ityali zoboya ezona Fishini zintsba ziqalela kwi 3s. kudo kube nga 30s. inye,
I Quilts zamabala ziqala 1s. 11 ½ d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 11d., Amakulu
amahlanu e " knitted skirts " 1s. 2d. inye.

Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nkohliso. Kwisebe le lokwe
(Drapery) ngexesha le Fandee i 1s. ebifudula isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyeywa

Isebe Lezinxibo lakwa BON MARCHE:

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. 11d. inye, I Suti zamadoda
ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimapiko abanzi 2s. umnye, I bhayati zamadoda
ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

QONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubani otenge izinxibo zexabiso
eliyi ponti (E1) uyakwapulelwa isiheleni ezi ntatu (3s.)

JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE

GRAHAMSTOWN, E-RINI



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELILIZWE **IBLANKETE**

ZOBOYA EZILUKWE NGOBUGCISA OBU

BODWA, Igama lazo yi " EXTRA NAVY or
MATROSS "

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke
kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu
esilugqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le
yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene
ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye
LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU

IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitonga kuzo-ke bizani Iblankete
ozinomfanskiso we Ngonyama.

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

Beauchamp, Booth & Co.

EYONA VENKILE INKULU

NETENGELOYO

KINGWILLIAMSTOWN & QUEENSTOWN.

ITYALI

IPRINTI

ISETINI

IKELEKO

ISHITI ZEKOYI

Impahla Yomtshato Yonke.

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN

J. W GARRET & CO.

LADY FRERE

IZITORA " EZITSHIPU."

PASCOE, (U FOLOKOCO)

UKE wayibonana IMPAHLA YAKE YOMTSHATO?

Ibhulukwe (ezisikiweyo), Ibhathyi (eziyi Salvation zona), Ibhathyi (ezimfutshane) Nendulubhathyi.

Ingubo Zabafundisi, Isuti zenziwa njengomyalelo, Imisesane Yomtshato neye Ngeji (intlobo ngentlobo), Ibhutsi ne Shuzi (ezikalayo nezingakaliyo).

IMPAHLA YAMANENEKAZI YOMTSHATO

Ilokwe Zomtshato zenziwa kakuhle yi Dresmeka ye Ngesikazi. Odola Ilokwe yako ngeshesha le Bhulakufesi uya kugoduka nayo uyipete ukutshona kwelanga.

Imela Nefolokwe, ne Mphala Yokupeka,—
Itshipu Ngokungummangaliso.

Ningalibali ukuya apo niya kumbona kona ngokwake (Saluf) e

QONCE, EMONTI naseCALA, U-FOLOKOCO.

GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.



Abameli Micimbi.

E. J. BYRNE,
(ATTORNEY, ETC.)

UMTELELEI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyente- ngiso mihlalaba. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society. No. 33, Maclean Street,

E-QONCE.

GIDDY & ORSMOND.
(ATTORNEYS & C.)

UMSEBENZI wobugqweta obusa- kuqutywa ngu Mr. A. W. GIDDY wonke logarna e

CUMAKALA,

ukutatele kwinahlwa uya kuanjiswa pantsi kwegama lo GIDDY NO ORSMOND, Abateteli-Ematyaleni, naba Bali-Minqo- piso. Uya konganyelwa ngenqu ngu Mr. ARNSED R. ORSMOND (obesakuba no Sauer & Orsmund). st 12-57

UKWAZISANA KWEZIHLOBO

Imibiko.

MKOSI—E Tinara ngomhla we 17 ku April, kubhubhe Inkosikazi ka Rev. J. Mkosi. Jshiya inkedama ezine. Intlungu zokugala izizwale kwada kwaviyune yokuqigibela. Ibhinyotkazi elulamileyo no zolala wenene. Imkele e Nkosini. Izihlobo mazneliswe sesi saziso. 3:165

KAKAZA.—E Rini, ngomhla 30 ku April, emva kokutwala intlungu ezinkulu ixesha elide, kulele kukufa ku Yesu u LINDELA CHARLOTTE, intombi ka Ib v. G. Kakaza enzi. Ubnyanga 5 ezine ntsuku 12 ubudala; Ziyacelwa izihlobo zonke ukuba zizamkele lombiko ngale ndlela.

N. MEYER,
Incibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwilliamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisi- weyo zenziwa msinyane ungowo- enene.

IKAYA LABA NTSUNDU Eitsha (ne Venkicie) e Markeni. Siya kungena kule nge Lika May Umzi utandile ukuba ngeQueens birthday (21 ku May) kwenziwe isixwexwe se Dinala, isikumbuzo selibanga. Kungenwe nge Sheleni (1s.), Iya konganyelwa ngu Mr. J. Tengo-Jabavu.

Siya wucela umzi okude nokufupi ukuba unike izandla.

PAUL XINIWE.

Ingxikela yo Mculo ne Timiti.

Impawana.

KUYAKUBAKO Umculo (Concert) e Town Hall yase Qonce ne Timiti kwakona kwi Tyalike yama Wesile antsendu ngo MGOQIBELO, 19 MAY, 1894. Lo Mculo ulungiselelwa ngu Rev. J. Stegman Dlakiya ne Kwaya yetyalike yake e Monti. Ikwaya yase Qonce iya kungoma nayo. Onke amawetu amele imida ye Qonce ayamenywa. Kohlala ngapambili u Mr. J. TENGO JABAVU. Kuyakungwenwa nge 1/-, ngo 7:30 p.m.

Sinovyuo olukulu uku- UTANGO LWAMA wa ukuba utango olwa- MPONDO. hlula ama Mpondo kuma Xesibe hipelise ingxabano nokubelana impahla obekukade kulilwa ngako. Singabokuxela abayitkazelayo lento kuba ukucukelana kwama Bidu nabe Sutu kwagqitywa ngokwaka utango loluhlobo. Ipetshana apa lase Kokstad elimebenzi ukuphela imfazwe nocuku lalilaka ngokuti u Rulumeni umsho imali. Inkosi u Sigcau wancedisa ngezibonda, abantu ngokusebenza.

IMVO ZABANTSUNDU
NGOLWESI-TATU, MAY 16, 1894

Iveki.

KULEVEKI ipelileyo umbexshi ongu Hodu ufe ngebaqo e Blomfanti xa abopa inkabi zake.

NGU Mr. Sweeney, obeyimantyi e Mtata, onikwe indawo ka Mr. Jenner yobumantyi base Glen Grey.

U MR. HEMMING, imantyi yase Rini, usingisela ebuteleli kwingozi yokuwa ehsheni elotuswe sitende sake ekwcle intambo engazibabanga.

U RULUMENI ukupe isaziso esibanzi kulo lonke, sokuba kungazingelwa no- kuba kungagalelwa intaka ezinjenge Ngwamza nezinye zoluhlobo.

NGO MGOQIBELO ozayo 19 May kuya kubako intlanganisyo yokunyula ilungu lesitatu le Bodi yendlela e ofisini yase Cala. Bayacelwa abanemihlaba kulo mandla ukuzebakelo ngo "leven" kusasa.

IMANTYI yase Ngqushwa u (Mr. Scully) Skali usasinge e Kapa; esiti ingaba kungendawo zempatu yake yenkosi zabumantyi eTina ukubanga ukuba intlizyo zabantu zipongwe. Akubon ukuba umkupile u Jaji, usingete ngoku ukukupu u Tyefe.

INKOSI zama Auwa ezimele Zoutpans- berg e Transvaal—o Mammattola, Sele- boel, Mahoepa, Majoeba, no Majaji— kutiwa sezizilungiselele ukulwa nama Biilu; nenkomo sezisatiziswe. Isizeka- bani azivumi kukutlelwa kwimida ezen- zelwe yona ngu Rulumeni wase Trans- vaal.

SIVA ububi kuba singenakuzingenisa kwelanamhla izijunge zokugqibela zingxelo zentlanganisyo zika Mr. Rhodes nomzi ontsundu pesheva kwe Nciba, kwanye Komfayama Wesile, namanye amanqaku uti: kwanawabaleli. Ka- loku ipepa alinakukwamkela konke ebesingantla kungene.

AMEHLO abaleshi bakowetu abalu- nge e Qonce acelelwa kwisaziso sika Rev. J. S. Dlakiya wase Monti oza kucela uncedo kumzi ngokugwaba ingoma nangembuto ye Ti ngo Mgqibelo ozayo ngokuhlwa kwityalike yase Wesile. Batshiswa zindleko zokwaka indlu yetyalike neyomfundisi abanyanzelwe kuzo kufuduka.

AMAKOLONI azinikelelo kwezo- laulo ake akwezwelelwa ngezimimi zimbalwa ziqigqileyo zingxelo zoku- dibana kwe Nkulu yo Mxelo, ekwa ngu Mpatiswa Bantsundu, nomzi ontsundu ukutatele kwa Gealeka kule e Mbo naseba Tenjini. Ingxelo zalata ukuba ufike waxoliseka u Mr. RHODES kwanabantu, yinqubo. U- kutsho, asikuba abemi balomazwe baguqulwe ngepanyazo eburwadeni babo bangeniswa kwintlambululo epakamileyo awuuduza pakati kwayo u Mr. RHODES nakulele kuyo; kodwa ke kuyabonaka ukuba uvene nomzi ngendawo ebezitwetwa. Oku kuhle kanye, kuba ububi bo Laulo lwama Ngesi kwelilizwe ibikukungavisisani kwama Ngesi nabantsundu. Beku- kolise ngokuba umpati angabuyi ukuhlela kwimo epantsi yabantsundu, aziphela izinto ngohlobo azifumana zimi ngalo, kodwa abuye asuke azimisele umda angasakuwugqita wokubanyamezela abantu. Kakade yonke lenqubo ibityebudenge ne- mfeketo; u Mr. RHODES ke kubona- kalu ngati usinxwemele esisiwo sama Rulumeni kwimpendulo zake ezintle nezinyalo azizwisileyo emzini. Akuko ndo itandwa ngontsundu njengokuba umntu apuqise egusbeni ekuteteni kwake njengo Mpatiswa Bantsundu kwinteto zake kumzi ongapesheya kwe Nciba kwimicimbi ebibekwe pambi kwake; ekubeni inteto engwenxa ne nenkohliso ibacunikisa ibenze bapo- ngome. Kungalendawo ke ate u Mr. RHODES waba nokuwana nabo. Anga- de abe akapendulanga wafeza zonke indawo ebezibekwe pambi kwake kwintlanganisyo abenazo. Okunene zimizini izinto ate akandala azipen- dule kuba zifuna ukuya ziqwalase- lwe;—imicimbi enjengokovalwa kwa- mablati, nokubalelwa exabisweni kwe mitsbato yabantsundu zi Nkundla Zamatyala, nokohlwaywa kalukuni kwabarexizi nabanye ababolisi bomzi ate uyakuxezidana akuba sekaya.

UMTANDAZO NGE AFUKA.

MHELEI we Mvo Zabantsundu,—Ndi- ncedo undifumanele indawo kwelophe- lamanene ase Afrika ngendawo endifuna ukuze ndiyibeke pambi Kwengqondo zabatandi bobutlungu ne "ngubela" kwinteto ze Liziwi lo Mdal. Ngati kokwam ukubona kufuneka umtandazo obalulekileyo "omawenzelwe" u Afrika lusapoLwase Africa. Nindivise kaku- hle ma Africa, anditsho ukuti elilizwe alitandazelwa, ndiyazi ukuba kuko abantu abashiywa ngamaxesha okuya betandazela Afrika, okanyo bezamela behlungisa bezwe lakowabo. Kodwa lomcimbi ndiwubhekisa kubafundisi abahlali bewusingete kade lomsebenzi, nakwabanye abantu abati nakuba benge bafundisi kodwa bazinikela ekubikeni ngamaxesha onke i Africa ku Mdali wento zonke. Ndiu kufuneka umtandazo obalulekileyo omawenzelwe linani alitile kubafundisi okanye labantu elinyulwa zizo zonke iramente zubo Kristu ezise Afrika, okanye ziramente ngeramente ngeshesha etitile eminyakeni zibe nekeveki yalomtandazo. Ngati kum lifi-

Kumnandi kakulu OSIYAZI. ukubon' ukuba emva Mpondweni u Rulumeni sesebenza ngamandla ukusigela pantsi osiyazi nemisebenzi yabo emdaka yokunika abantu. Bahleli kokubulu ubudenge abacinga ngokuti lemikwa iqutywa emva Mpondweni kupela pakati komzi ontsundu; xa sekutetwa inyaniso abazange babebaninzi kangangelixesha lakaloku osiyazi ezilalini zabantsundu kulemimandla. Baqalile ngoku abantu ukwanda ngakumbi pantsi kolaulo laka Rulumeni kuna kolwabumnyama.

Lenteto yocingo ila- ndelayo itunyelwe kwi Mvo ngu Mr. Stone; Ummeli-Ematyaleni e Rini, ngolwesi; Hlanu lwegqifileyo: " U Jaji ukulwile; Ukuselwe ngu Mr. Lardner Burke." Siyavuya lomcimbi ugqibek ngalendlela. U Jaji lo abanye bangaba abazi ukuba yi nkosi ya Mazizi ka Njokweni, e Ngqushwa; ubegxinywa yimantyi yase Ngqushwa; ngetyala lokufungela ubuxoki:—Ilo eli akulwile kulo ngamaceba e Rini;— esivuyayo ekululwe. Beke, kutshanje, sanenaku elikalazela ukukutshwa kwake esihlalweni sake yimantyi leyo, esiva ukuba ukutshwe "enganikwanga tuba lokuzipendulela. Ezizinto ngamahlazo.

Asinto imnandi ukuba umntwana apikele u- kuqingqa angade ahambe. Abazali baye bafehle bafulu ukuqonda isizatu solongo. Imantyi ezipete umzi e Mbo, ngomlomo ka Ndabeni kwingxelo yonyaka opelileyo ziti: Akuko kuqubela pambili emzini kwelase Mbo, namanga abafundisi nemantyi bezama abawuhlelele wofke umsebenzi kuba Pristi, kuba Vangeli, ku Elders, kuma Dyakani, njalo njalo, baza babavuzwa ngomvuzo wokuvizwa amavila. I Church ayise Church seyingu Rabe no Wesile, ngokungazi nangabom, lamadoda tyalike ezenza ngendlela igqale avalelele, engafundiswa bani amasiko ase Church, ngokuba abafundisi basezindlwini zabo. I Native Churchman singati ayazi, ixenye kanti kuba- fundisi abamhlope barola kumvuzo wabo ukubhatala abasebenza imisebenzi abamshala babhatalwa yonke. Xa abantundane bangawenzanga umsebenzi bangxola bade bagusha, bade bade sekuyibambeni nalomalana, abengeveni lonto xa bangaroli kowabo umvuzo. Ititshala nezikolo: wena ufane ukulela otitshala, impempe ngomvuzo wixenye yabafundisi ayikulungele ukubhala emapenni. Kude kugqite ububi kubafundisi abafuna ititshala ezipumelele izi Standards 3 no 4. Bekulele kum ititshala yanokola ngokupatwa kakubi kwe ititshala yan eyangena e Church. Imbanga yintomina? Asiyazi, kodwa yona ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

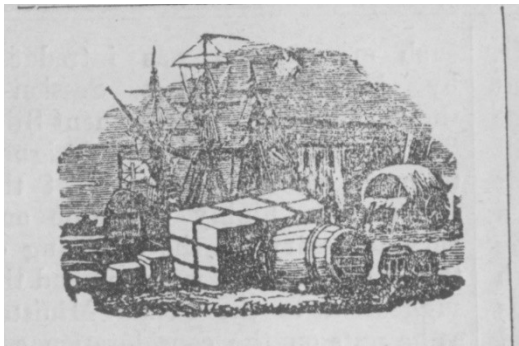
NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- besebanzinje apu. Lotitshala ayifanale nina. Iqinga tina zititshala masibe nentlanganisyo zonke ititshala zase Transkei nezase Koloni zihlaugane mzini utile wase Mgwall, impato yazo yonke ziyisi ku Dr. Muir, kanjalo zikangelisane ngalendawo— kufunwa ititshala engu mshumayeli ukuze ishumayele kwangale mali ka Rulumente, kanjalo zikangele lento yokuba zipate imisebenzi emibini omnye azibhatalwa ngawo, kanti ngomvuzo uzipumelele into kubafundisi kuqale; kanjalo nje ititshala azifumani netiki le ku Ronoskop, imali yazo ipuma e Kapa nasebantwini, ititshala zizibizela kubo, mntu unceda zona zimantyi nama gqweta. Ndim—

NDINGANA ZWENI, e Dydolovolo, May 5, 1894. P.S.—Lotitshala kundlwa ngayo iyotiki; ayifumane ivume njengati kunto etetwa kubantu. Yintonina? Abantu bati yafika bezenzela izimaisi zendyvala, besebenzisa ngendyvala, yazichita ezo zonwabo zetu. Asiyifuni ngezonto. Ninga hingadlala ngayo ngapezu kodumio obubi oluvakalayo ngokuba ukuzo ititshala kuni betitshala. Onoya Basi- beseban



Uboya! Uboya!

U

KATA!

SISANDULUKUFU-MANA i odolo evela e Ngilani ukuba Sitenge bonke

UBOYA BE NETEVU.

Zisani uboya ke nibone ukuba asiroli awona manani afaneleyona.

W. O. CARTER & CO.,
MACLEAN SQUARE,
KING WILLIAMS TOWN.

A J. Cross & Co.,
KING WILLIAMSTOWN

Esitsha Isaziso sika TIKOLOSHE.

Kubaxhasi Abantsundu!

A. J. Cross & Co.

Banga bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kubo bonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE IBHULUKWE, IBHATYI, INGUBO NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile—ngazwinye Into yonke etiywayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye intlobo zbkutya.

A J. Cross & Co.

EZINGE MFUNDO.
ST LUKES'S INDUSTRIAL INSTITUTE.

Isinala yase Newlands (Nzaruni), East

London Yomsebenzi.

Intshala Enkulu :—Ms. J. E. MOONEY, B.A.

Kwisibe lokucwela i " odolo " zempahla yendlu ziyamkelwa ezinjenge Tafile, Ibhanki, Ibhodi Zezikula, i Desika, i Kabati ezinengcango zefestile, ne Kabati nje kodwa, i Sofa, izibingelelo (altars), idesika na ze Litani, Izitulo zaba peresite (glastonbury chairs), iteyya zamalizo, njalo-njalo.

R. W. STUMBLES,
184 Umfundisi Opeteyo we Buto le S.P.G.

U
P. S. JEFFREY

UNGA angababulela abatenga Erenkileni zake ngobubele bokumxhasa kwixesha eligqitileyo. Unqwenela ukwazisa

Umzi ose' Kamastone nase Hewu

Ukuba ivenkile zake ezise

Kamastone, Didiana nase Donnybrook.

Zizele ngokn Yimpahla

YALO MCHEBO.

UYITENGISA NGAQITISELEYO NGOBUPANTSI WONA AMANANI E ENGE NGENMALI UMNTO.

Eziketiweyo zona Ibhulukwe Zamadoda—ezivulekileyo ezantsi. Izihlangu zamadoda ezizitende zide Izitofu—intlobo ezintsha. Ityali Ezibuhlungu Zoboya—zamazakazana. Intlobo ze Printi.

Yonke into etengiswa ngabantu itengwa ngemali, ngamaxabiso anokuf unyanwa napi.

Uboya Begusha ne bokwe bufuneka mu.

ZONKE IZIKWELITI ZALOMCEBO KUFUNEKA ZIHLALULWE PAMBI KOKUPELA KWALO NYAKA, okanye ziya kunikelwa kubaquki,

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO !

IYEZA ELIKULU LASE

SOUTH AFRICA.



Alikaza linqatyelwe ukupilisa izifo

Zamatambo.Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupelu ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA
G. P PERKS *NO* NYANA
E QONCE,
YEYONA NDAWO
YOKUTENGA *Imisesane yoku " Ngeja,"*
Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo
(Spectacles).

KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA . IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown

GREAT AFRICAN ORSMOND'S

The GREAT AFRICAN
REMED Y.
THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVER & AND COMPLAINTS OF THE HOME
Vido Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN
For Eczema, Eruptions, Breaa. Syphilitic and Scrofulous

DISEASE BLOOD
Unrivalled Tonic for FEMALES.
Specific for Kidney and Urinary Disorder.
PURIFIER.

FOR

COLIC,
DIARRHEA,
DYSENTERY

EZINGE MFUNDO.
ST LUKES'S INDUSTRIAL INSTITUTE.

Isinala yase Newlands (Nzaruni), East

London Yomsebenzi.

Kwisibe lokucwela i " odolo " zempahla yendlu ziyamkelwa ezinjenge Tafile, Ibhanki, Ibhodi Zezikula, i Desika, i Kabati ezinengcango zefestile, ne Kabati nje kodwa, i Sofa, izibingelelo (altars), idesika na ze Litani, Izitulo zaba peresite (glastonbury chairs), iteyya zamalizo, njalo-njalo.

R. W. STUMBLES,
184 Umfundisi Opeteyo we Buto le S.P.G.

U
P. S. JEFFREY

UNGA angababulela abatenga Erenkileni zake ngobubele bokumxhasa kwixesha eligqitileyo. Unqwenela ukwazisa

Umzi ose' Kamastone nase Hewu

Ukuba ivenkile zake ezise

Kamastone, Didiana nase Donnybrook.

Zizele ngokn Yimpahla

YALO MCHEBO.

UYITENGISA NGAQITISELEYO NGOBUPANTSI WONA AMANANI E ENGE NGENMALI UMNTO.

Eziketiweyo zona Ibhulukwe Zamadoda—ezivulekileyo ezantsi. Izihlangu zamadoda ezizitende zide Izitofu—intlobo ezintsha. Ityali Ezibuhlungu Zoboya—zamazakazana. Intlobo ze Printi.

Yonke into etengiswa ngabantu itengwa ngemali, ngamaxabiso anokuf unyanwa napi.

Uboya Begusha ne bokwe bufuneka mu.

ZONKE IZIKWELITI ZALOMCEBO KUFUNEKA ZIHLALULWE PAMBI KOKUPELA KWALO NYAKA, okanye ziya kunikelwa kubaquki,

J. R. IRELAND,

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki,

Umcweli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET,

Kingwilliamstown.

UMENZI WEMPAHLA
YEZIKOLO YENTLOBO
ZONKE.

I DESK EZINEZIHLALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGENDLELA EMANGALISA YO NANGAPEZU KWEZIVELA KWAMANYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.

“ UMGUBO KA KEATING.”
“ UMGUBO KA KEATING.”
“ UMGUBO KA KEATING.”
“ UMGUBO KA KEATING.”
“ UMGUBO KA KEATING.”

Lomgubo, unconywa kangaka, awulinganiswa nanto kanve ekutshabalaliseni i NCUKUTU, INTWAKUMBA AMANUNDU, OQONGQOTWANE, NAZO zonke izilwanyana (elixa ungena ngozi kuzo zonke izidalwa eziphilileyo). Yonke impahla yoboya kwancemfele ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibeke. Oya ngaselwandle makangawashiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelani ukuba nalo " Mgubo ka Keating." Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

INCUKUTU, INTWAKUMBA, UBULA LA { AMANUNDU, OQONGQOTWANE, UNGCONGCONI.

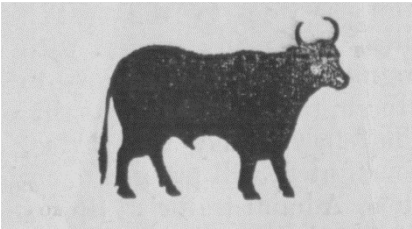
Awugqitwa nto ekutshabalaliseni INTWAKUMBA. INCUKUTU, AMAPELA, OQONGQOTWANE, AMANUNDU kwi MFELE EZITAMBILEYO EZINOBOYA, nakwezinye intlobo zezilwanyana. Abhadli haya kuwufumana unexabiso ekubulaleni intwakumba ezinjene, kwanamanenekazi kwizinja zawo azitanda kunene.

ULUNTU LUYAVUSWA ukuba lukangele ukuba iziqhuma zowona ingubo zibe zezi nesincamatiselo sika THOMAS KEATING. Utengiswa nge Nkonxa nange Bhotile kupela.

Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”
“ Amaqakamba ka Keating Epalo.”

UMFUNO ONESWEKILE ngembonakalo no suvakala kwawo emlonjeni, unika indlela eyamkeleka kakulu yokusebenzisa ukupela kweyeza diqinisekileyo LAMAPALO ASEMATUNJINI, Liyeza elilunge kwapela laye lingenara, lenzelwe ibantwana ngokukodwa. Liengiswa nge Nkonxa ne Bhotile kuzo zonke izindlu zamazwa.

Umlungiseleli: THOMAS KEATING, e London



UMPILISI WASEMAXHOSENI
-WE-
MOFU EMPAHLENI,

IYEZA elenziwe ngemichiza yase Maxhoseni, bonke abake ballinga bati " lise lodwa.”

U Mr. S. GUDULA wase Mncotsho uti:—” Wovuyiswa njengam ukuya ukuba IYEZA lako le MOFU lizipilise zonke inkomo abezinolo ngeshena elingepi; kuba bese ndancama ukuba kungako iyeza lesisifo. Ndliyalazeza emzini.”

U Mr. PHILEMON BESSE wase Mfangiso uti :—“ Ngapambi kokuba ndivo nge YEZA lako lo MOFU bendicifelwe zinkomo ezili 9; Binwa kokusebenzisi Iyeza lako Elingummanguliso kwezazisabambekilo, zapila zonke.”

3/6 IBHOTILE.

LENZIWA KUPELA NGU

H. J. DOBLE, Umpitikezi
Mayeza

MACLEAN STREET,
(PAMBI KO BHANI),
E QONCE.



KWABAKUFUPI
-----NABAKUDE
(Ngokukodwa AMA TRANSPORT)

IMIXESHO YENYAMA
NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

Smith & Gregg,

UMELENE NAMAGQUBA APAKATI

CAMBRIDGE || ROAD,
KING WILLIAMS TOWN.

JESSE S. HONEY,
/ARENTE NOMFANDESI,

Umxabid Wakomkulu,
MACLEAR .

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile

Elika

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipiis. 1/ ngeobkisanana. Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile. Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d. ngebotile. Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiinyana Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake.

Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. Y. YATES, “ Amatendela.”

KWAZISWA
UMZI OMELE I CALA

UKUBA Ivenkile ebihanjiswa ngu Mr. JOHN WILSON, isezandleni ngoku zo

WM. SAVAGE 4 SONS

Abazimisele ukuwuquba unisebenzi NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo- nje IZAKWANDISWA KWINTO E-BIUYO.

ISEBE * LAMAQABA

LAHLUKILE KANYE KWELABE
SIKOLO

Ityalii, I Printi, Ingubo zokuvata—

Yinto eninzi.

I-BLANKETE, AMAFELANE, AMABHAI NEZIBHALALA.

Sinegama elidumileyo kuyo yonke i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibhalala.

IMPAHLA YOKUTSHATA:

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. BATTERSHILL wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungiselela Imitshato. Ngoko imi-cimbi epatiswe yena iyakwanelisa kanye.

INGUBO ZAMADODA:
Intlobo zonke zezitofu, ne Twidi, Ibhatyi, Ibhulukwe—ngazwinye into yonke angayifunayo umntu.

W. SAVAGE & SONS.

J. LAMONT.

NKATULA! NKATULAI

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala. Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulangazelwe ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga awive ngapambili e Queenstown.

Ukuse uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/- Imxokelelwa yokutsala, yenkabi 10, 10/- Iswekile elungileyo embuthi 30/ nge 100lbs ; Ikofu 1/ ngeponti.

Ukwakona unemfumba yengubo ezingonoxesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngobu-pantsi. Lilo eli ixesha labahlobo betu bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO.
Awona manani apezulu anokufunyanwa go Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo njalo.

J. LAMONT,
Kwi Boloro yakwa Komani.
(QUEENSTOWN).

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA ' .NGE ' .GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 20, 1891.
Kwi Ofisi ka Nocanda, E Kapa, 15 January, 1894.
1894.

NGEMIMISELO ye Siqendu II, Umteto 11 No. 15 ka 1887, kuyaziswa ngokubanzi ukuba lemihlaba ilandelayo yakwa Rulumeni, ekwi Siqingata sase Matatielce iya kutengiswa efandesini eliya kuba pambi kwe Ofisi ye Mantyi e CUMAKALA, ngo 10 o'clock a.m. kusas, ngolwesi HLANU, 8 JUNE, 1891, pantsi kwemigqaliso nemiinqosho yo Mteto ongentla, nangezimi selo zelifandesi ezibalulweyo, nezingati zixelwe ngalomini yefandesi.

Isiziba ngasinye siya kutengiswa ngemali esixhonywe ngayo, waye ote wabhila ngapezu kwabanye, kanjalo ngemali engengapantsi kokhonywe ngayo, eyakuba ngowutengileyo, umtengi ke lowokoba kokwake ukuyihlula yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti ke

(i) Kungeko ntlaulo ngalomhla wefandesi isahluko seshutni siroliwe ngenyanga ezintandatu, ize esinye isahlulo seshumi siroliwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela umhla wefandesi.

(ii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ingapantsi kwesahlulo seshumi isisalela sesahluko seshumi sihlalauwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ize isahlulo seshumi esisasaleleyo siroliwe kwinyanga ezilishumi linambini kasa, sela kumhla we fandesi.

(iii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi nesahlulo sesihlanu sihlalulwe kwinyanga ezilishumi linambini emva kwefandesi elo.

Inzala zezontlaulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka; ekoti ukuhlalulwa kwayo nenzala leyo kuqinisekwe ngabameli abafezekileyo ababini kwemwaneliseka ko Mantyi —abameli abofika bazibopelele kanye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, bengena kuzilandulela nangantoni.

Indleko sonocanda, njalo njalo, netayitile (12/6) zokuhlalulwa ku Mantyi, nakubani onguwumbi owonikwa igunya loko kwangalomhla wefandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umpnoqiso ngezahlulo ezine nezihlanu evuma ukuba wohlala inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapezulu kwesahlulo sesihlann, aselwenzela umpnoqiso isisalela semali yentengo leyo. Unotenga woba ntelungelo lokuhlalula lomini yonke mhlambui isahlulo semali yalomnqosho, kungengapantsi kwamashumi omahlanu eponti. Umfanekiso walemihlaba, kwakunye nezimiso zefandesi, zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi yo Mantyi e Matatielce.

J. TEMPLER HORNE, Unocanda

Omkulu.

E CUM AK AL A.

Lot No 7576, umhlaba okwi Siqingata ease Cumakala, kubu Felkornet No 1, ongu Lot No 2, kufupi notnzana wase Cumakala ubukula 312 square roods 42 square feet ; ngasentla entshonalanga ute xa ngedlelo, ngezantsi etnpumalanga nge strata, ngentla empumalanga ngomzi womnta nangasezantsi entshonalanga. Uxhonywe nge £1, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7577, ongu Lot No 4 kufupi nomzana wase Cumakala, ubukulu 312 square roods 42 square feet ; ngasentla entshonalanga ute xha ngedlelo, ngezantsi entshona. langa ngomzi womntu, k wanangasezantsi empumalanga. Uxhonywe nge £1, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7578 ongu Lot No 7, kufupi nomzana wase Cumakala ; ubukulu 2 imokolo 79 square roods 3 square feet; ngasentla entshonalanga ute xha ngestirata, ngezantsi empumalanga ngedlelo, ngentla empumalanga ngomzi womntu, nangezantsi entshonalanga. Uxhonywe nge £2 10/, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7579, ongu Lot No 8 kufupi nomzana wase Cumakala, ubukulu 1 imokolo 39 square roods 77 square feet; ngasentla entshonalanga ute xha nge strata, ngezantsi empumalanga ngedlelo, ngentla empumala nga nangezantsi etnpumalanga ngotnhlaba womntu. Uxhonywe nge £1 10/, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7580, ongu Lot No 9 kufupi nomzana wase Cumakala ; ubukulu 2 imokolo 79 square roods 3 square feet; ngasentla entshonalanga ate xha ngestrata, ngezantsi empumalanga ngestrata, ngentla empumala langa nangezantsi empumalanga ngomhlaba womntu. Uxhonywe nge £2 10/, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7581 ongu Lot No 14, kufupi no mzana wase Cumakala; ubukulu 566 square roods 137 square feet. Uxhonywe nge £1 10/, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7582 ongu Lot No 15, kufupi nomzana wase Cumakala, ubukulu 1 imokolo 250 square roods 65 square feet. Uxhonywe nge £2, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7583 ongu Lot No 16, kufupi no mzana wase Cumakala; ubukulu 1 imokolo 250 square roods 65 square feet. Uxhonywe nge £2, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7584 ongu Lot No 17, kufupi no mzana wase Cumakala; ubukulu 283 square roods 67 square feet. Uxhonywe nge £1, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7585 onga Lot No 18, kufupi no mzana wase Cumakala ; ubukulu 1 imokolo 25 square roods 65 square feet. Uxhonywe nge £2, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7586 ongu Lot No 19, kufupi no mzana wase Cumakala ; Ubukulu 4 imokolo 434 square roods 122 square feet. Uxhonywe nge £5, indleko zocando £3 5/6, itaitile 12/3.

Lot No 7587 onga Lot